

Information der Freiwilligen Feuerwehr Stadt Bad Honnef

Hinweise zum Verhalten bei Auslösung der Warnsirenen:

Im Rhein-Sieg-Kreis dienen Sirenen sowohl für die Alarmierung der freiwilligen Feuerwehren als auch der Warnung der Bevölkerung.

Bei dem Signalton „**Warnung der Bevölkerung**“ = 1 Minute auf- und abschwellender Heulton sollte zusätzlich noch folgendes beachtet werden:

- Ruhe bewahren
- Geschlossene Räume aufsuchen
- Fenster und Türen schließen, Klima- und Lüftungsanlagen abstellen
- Radiogeräte einschalten (WDR 2 oder Radio Bonn-Rhein-Sieg)
- Auch auf Lautsprecherdurchsagen von Feuerwehr, Polizei und Ordnungsamt achten
- Nur im Notfall anrufen: 110 (Polizei) oder 112 (Feuerwehr/Rettungsdienst)

Probealarme finden im ganzen Stadtgebiet Bad Honnef jeden 4. Samstag im Monat im Zeitraum zwischen 12:00 Uhr und 12:15 Uhr statt.

Feueralarm (1 Minute Dauerton, zweimal unterbrochen):
nur zur Alarmierung von Feuerwehrkräften



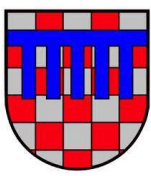
Warnung der Bevölkerung bei Großschadenslagen
(1 Minute auf- und abschwellender Heulton): Lokalradio einschalten



Entwarnung (1 Minute Dauerton): Gefahr vorüber



Auf der nachfolgenden Seite finden Sie die **Warnung und Verhaltensregeln** - auch in Französisch und Englisch - noch einmal Bildlich zusammengefasst, zum Ausdrucken.



Information der Freiwilligen Feuerwehr Stadt Bad Honnef

Deutsch

Warnung und Verhaltensregeln

Wenn Sie von einem Störfall der Betriebe erfahren, der Auswirkungen auf die Umgebung haben kann, beachten Sie bitte folgende Hinweise. Sie tragen damit zu Ihrem persönlichen Schutz und zur wirkungsvollen Hilfe für alle bei.

So werden Sie gewarnt und informiert:



Sirensignal
Warnung vor einer Gefahr!
Auf- und abschwellender Heulton von 1 Minute)



Rundfunk/Fernsehen
Schalten Sie Ihr Radio oder Fernsehgerät ein!
Südwestrundfunk bzw. -fernsehen oder private Sender)



Lautsprecher
Achten Sie auf Lautsprecherdurchsagen der Feuerwehr/der Polizei!

So sollen Sie sich verhalten:



Kinder/Nachbarn
Rufen Sie Kinder sofort ins Haus!
Verständigen Sie Nachbarn!
Nehmen Sie vorübergehend Passanten auf!



Fenster/Klimaanlage
Schließen Sie Fenster und Türen!
Schalten Sie Lüftungs- und Klimaanlage aus – auch im Auto!



Aufenthalt
Gehen Sie nicht ins Freie!
Suchen Sie innenliegende Räume in oberen Stockwerken auf!
Bleiben Sie dem Unfallort fern!



Telefon
Telefonieren Sie nicht ohne Not!
Blockieren Sie nicht die Notrufe von Feuerwehr, Polizei und Rettungsdienst!



Entwarnung
Achten Sie auf Entwarnungsdurchsagen über Radio oder Lautsprecher der Feuerwehr/Polizei!



Arzt
Nehmen Sie bei gesundheitlichen Beeinträchtigungen Kontakt mit einem Arzt oder dem ärztlichen Notfalldienst auf!

Französisch und Englisch

En cas d'incidents: How to behave in case of an emergency:

Si vous apprenez qu'un incident s'est produit dans l'une des usines et qu'il pourrait avoir des conséquences sur les environs, veuillez suivre les consignes suivantes. Vous contribuerez ainsi de manière efficace à votre sécurité personnelle et à celle de la collectivité.
In the case of an emergency caused by the before mentioned plants please follow the rules and measures stated below. By following these practices you will avoid harm to yourself and to others.

Vous serez alerté et informé de la manière suivante:

How to get information about an emergency case:



Sirène
Mise en garde contre un danger. (Hurlement de sirène montant et descendant pendant une minute).
Hooting of sirens
Signals DANGER (you will hear a rising and falling sound of the siren lasting 1 minute)



Radio/TV
Allumer la radio/TV. (Südwestrundfunk/TV ou stations privée)
Radio/TV
Turn on your radio/TV (Südwestrundfunk/TV or any other "private" stations)



Haut-parleur
Faire attention aux annonces données par haut-parleur par les sapeurs-pompiers/la police.
Loud-speaker
Listen to the warnings by Police or Fire Department cars

Consignes de conduite en cas d'incident:

How shall you behave in this case:



Enfants/voisins
Faire rentrer les enfants immédiatement à la maison. Avertir les voisins. Accueillir des passants provisoirement chez soi.
Children/Neighbours
Immediately call upon your children to come into the house! Instruct your neighbours about the situation. Take in people on the road during the emergency situation.



Fenêtres/Climatisation
Fermer les fenêtres et les portes.
Arrêter les systèmes de ventilation et de climatisation (également ceux de la voiture).
Windows/Air conditioning/Fans
Close all windows and doors!
Turn off all ventilation and air conditioning devices, even in your car!



Où rester pendant l'accident ?
Ne pas sortir à l'extérieur.
Se confiner à l'intérieur dans un local clos aux étages supérieurs du bâtiment.
Whereabouts
Do not go outside!
Go to the rooms located in the middle and on the top floor of the house/flat!
Stay away from the area of the emergency!



Téléphone
Ne pas téléphoner sans nécessité.
Ne pas occuper les numéros d'appel d'urgence des sapeurs-pompiers, de la police et des services de secours.
Telephone
Do not use your telephone unless you have personal difficulties!
Do not block up the emergency phone lines of the Police, Fire Department or medical emergency!



Fin d'alerte
Faire attention aux annonces de fin d'alerte données par haut-parleur par les sapeurs-pompiers/la police.
All-clear signal
Listen to the all-clear announcements by the Police or Fire Department
Through loud-speakers or radio station!



Médecin
Contacter un médecin ou le service d'urgence en cas de problèmes de santé.
Doctor
If you notice health problems, contact a doctor or the medical emergency station at a hospital without delay!